



INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL BOARD
ORGANE INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DES STUPÉFIANTS
JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

Narcotic Drugs

Estimated World Requirements for 2006
Statistics for 2004

Stupéfiants

Évaluations des besoins du monde pour 2006
Statistiques pour 2004

Estupefacientes

Previsiones de las necesidades mundiales para 2006
Estadísticas de 2004



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES
NACIONES UNIDAS
New York, 2006

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Countries and areas are referred to by the names that were in official use at the time the relevant data were collected.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. Les noms de pays ou de zones figurant dans le présent document sont ceux qui étaient officiellement en usage au moment où les données ont été recueillies.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Los países y las zonas se mencionan por el nombre oficialmente utilizado en el momento en que se recopilaron los datos pertinentes.

E/INCB/2005/2

UNITED NATIONS PUBLICATION
Sales No.: E/F/S.06.XI.3
ISBN 92-1-048108-9
ISSN 1013-3453

CONTENTS

	<i>Page</i>
Part one. General information	1
Introduction	3
Remarks on the statistical tables	3
French-English index of names of countries and non-metropolitan territories	9
Spanish-English index of names of countries and non-metropolitan territories	13
English-French-Spanish index of names of narcotic drugs	17
Part two. Status of adherence to international conventions on narcotic drugs and receipt of statistics (2004) and estimates (2006)	19
Notes	20
Table	21
Part three. Estimated requirements of narcotic drugs	31
Notes	32
Table A. Estimated world requirements of narcotic drugs for 2006	35
Table B. World totals of estimates, 2001-2006	64
Part four. Statistical information on narcotic drugs	67
Notes	69
Comments on the reported statistics on narcotic drugs	71
Supply of opiate raw materials and demand for opiates for medical and scientific purposes	94
Tables of reported statistics, 2000-2004	163
Table I. Cultivation of <i>Papaver somniferum</i> for the production of opium, 2000-2006	175
Table II. Cultivation of <i>Papaver somniferum</i> for purposes other than the production of opium, 2000-2006	176
Table III. Extraction of alkaloids from opium	180
Table IV. Extraction of morphine from poppy straw (M)	182
Table V. Extraction of thebaine from poppy straw (M and T), 2001-2004	186
Table VI. Conversion of morphine	188
Table VII. Conversion of thebaine	193
Table VIII. Manufacture of alkaloids contained in concentrate of poppy straw, 2001-2004	196
Table IX. Manufacture of the principal narcotic drugs	197
Table X. Manufacture of other narcotic drugs	202
1. Derivatives of opium alkaloids	202
2. Synthetic opioids	202
Table XI. Production, utilization, imports and exports of coca leaf and manufacture of cocaine	203
Table XII. Consumption of the principal narcotic drugs	206
Table XIII. Consumption of other narcotic drugs	232
1. Fentanyl, principal fentanyl analogues and piritramide	232
2. Other derivatives of opium alkaloids	251
3. Other synthetic opioids	251
Table XIV. Levels of consumption of narcotic drugs in defined daily doses for statistical purposes per million inhabitants per day	252
1. Average consumption of narcotic drugs, in defined daily doses for statistical purposes per million inhabitants per day, excluding preparations listed in Schedule III, 2002-2004	252
2. Global average levels of utilization of narcotic drugs for the manufacture of preparations listed in Schedule III, in defined daily doses for statistical purposes per million inhabitants per day 2000-2004	261
Table XV. Total stocks of narcotic drugs, 2000-2004	262
Table XVI. World trade (exports and imports), 2002-2004	264
1. Exports of opiate raw materials	264
2. Imports of opiate raw materials	266
3. Exports of the principal narcotic drugs	268
4. Imports of the principal narcotic drugs	273
Table XVII. Seizures of selected narcotic drugs in 2004	289
Part five. Comparative statement of estimates and statistics for 2004	295
Notes	296
Table	298

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Première partie. Information générale	1
Introduction	5
Observations sur les tableaux statistiques	6
Index français-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains	9
Index espagnol-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains	13
Index anglais-français-espagnol des noms de stupéfiants	17
Deuxième partie. État d'adhésion aux Conventions internationales sur les stupéfiants et réception des statistiques (2004) et évaluations (2006)	19
Notes	20
Tableau	21
Troisième partie. Évaluations des besoins en stupéfiants	31
Notes	32
Tableau A. Évaluations des besoins du monde en stupéfiants pour 2006	35
Tableau B. Totaux mondiaux des évaluations, 2001-2006	64
Quatrième partie. Renseignements statistiques sur les stupéfiants	67
Notes	69
Observations sur les statistiques communiquées sur les stupéfiants	101
Offre de matières premières opiacées et demande d'opiacés pour les besoins médicaux et scientifiques	125
Tableaux des statistiques communiquées, 2000-2004	167
Tableau I. Culture du <i>Papaver somniferum</i> pour la production d'opium, 2000-2006	175
Tableau II. Culture du <i>Papaver somniferum</i> pour d'autres fins que la production d'opium, 2000-2006	176
Tableau III. Extraction d'alcaloïdes de l'opium	180
Tableau IV. Extraction de la morphine de la paille de pavot (M)	182
Tableau V. Extraction de thébaïne de la paille de pavot (M et T) 2001-2004	186
Tableau VI. Transformation de la morphine	188
Tableau VII. Transformation de la thébaïne	193
Tableau VIII. Fabrication d'alcaloïdes contenus dans le concentré de paille de pavot, 2001-2004	196
Tableau IX. Fabrication des principaux stupéfiants	197
Tableau X. Fabrication des autres stupéfiants	202
1. Dérivés des alcaloïdes de l'opium	202
2. Opioides synthétiques	202
Tableau XI. Production, utilisation, importations et exportations de la feuille de coca et fabrication de cocaïne	203
Tableau XII. Consommation des principaux stupéfiants	206
Tableau XIII. Consommation des autres stupéfiants	232
1. Fentanyl, principaux analogues du fentanyl et de la piritramide	232
2. Autres dérivés des alcaloïdes de l'opium	251
3. Autres opioïdes synthétiques	251
Tableau XIV. Niveaux de consommation de stupéfiants en doses quotidiennes déterminées à des fins statistiques, par million d'habitants et par jour	252
1. Consommation moyenne de stupéfiants en doses quotidiennes déterminées à des fins statistiques, par million d'habitants et par jour, non compris les préparations inscrites au Tableau III, 2002-2004	252
2. Niveaux moyens globaux d'utilisation de stupéfiants pour la fabrication des préparations inscrites au Tableau III en doses quotidiennes déterminées à des fins statistiques par million d'habitants et par jour, 2000-2004	261
Tableau XV. Totaux des stocks de stupéfiants, 2000-2004	262
Tableau XVI. Commerce international (exportations et importations) 2002-2004	264
1. Exportations de matières premières opiacées	264
2. Importations de matières premières opiacées	266
3. Exportations des principaux stupéfiants	268
4. Importations des principaux stupéfiants	273
Tableau XVII. Saisies de stupéfiants choisis en 2004	289
Cinquième partie. État comparatif des évaluations et des statistiques pour 2004	295
Notes	296
Tableau	298

Part one

GENERAL INFORMATION

Première partie

INFORMATION GÉNÉRALE

Primera parte

INFORMACIÓN GENERAL

Notes:

Part one provides general information for users of the present technical report on narcotic drugs. It consists of a section entitled "Introduction", a section entitled "Remarks on the statistical tables" and three indexes:

- (a) A French-English index of names of countries and non-metropolitan territories;
- (b) A Spanish-English index of names of countries and non-metropolitan territories;
- (c) An English-French-Spanish index of names of narcotic drugs.

The section entitled "Introduction" contains explanations on the purpose of the technical report and on the main modifications to the structure and content of the report made this year.

The section entitled "Remarks on the statistical tables" provides general clarifications on the statistical tables in parts two, three, four and five of the publication.

The indexes facilitate referencing, since countries, non-metropolitan territories and narcotic drugs are listed in the tables in English alphabetical order.

Coloured paper is used as an aid to distinguish between the five parts of this publication.

Notes:

La première partie contient des informations générales à l'intention des utilisateurs du présent rapport technique sur les stupéfiants. Elle comprend une section intitulée "Introduction", une section intitulée "Observations sur les tableaux statistiques" et trois index:

- a) Un index français-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains;
- b) Un index espagnol-anglais des noms de pays et de territoires non métropolitains;
- c) Un index des noms de stupéfiants en anglais, espagnol et français.

La section intitulée "Introduction" contient des explications sur l'objet du rapport technique et sur les principales modifications ayant été apportées à la structure et au contenu du présent rapport.

La section intitulée "Observations sur les tableaux statistiques" apporte des précisions d'ordre général sur les tableaux statistiques qui figurent dans les deuxième, troisième, quatrième et cinquième parties de la publication.

Les index facilitent les références, étant donné que, dans les tableaux, les pays, les territoires non métropolitains et les stupéfiants sont indiquées dans l'ordre alphabétique anglais.

Chacune des cinq parties de la publication est imprimée sur du papier de couleur différente afin de faciliter les recherches.

Notas:

La primera parte ofrece a quienes utilicen el presente informe técnico información general sobre los estupefacientes. Consta de una "Introducción", una sección titulada "Observaciones sobre los cuadros estadísticos" y tres índices:

- a) Un índice francés-inglés de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos;
- b) Un índice español-inglés de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos;
- c) Un índice inglés-francés-español de los nombres de los estupefacientes.

En la "Introducción" se explican la finalidad del informe técnico y las principales modificaciones introducidas en la estructura y el contenido del informe preparado este año.

La sección titulada "Observaciones sobre los cuadros estadísticos" contiene aclaraciones de carácter general sobre los cuadros estadísticos que figuran en las partes segunda, tercera, cuarta y quinta de la publicación.

Los índices facilitan la consulta, ya que los países, los territorios y los estupefacientes se enumeran en los cuadros siguiendo el orden alfabético inglés.

Se utiliza papel de distinto color para diferenciar las cinco partes de la publicación.

INTRODUCTION

1. *Narcotic Drugs: Estimated World Requirements for 2006; Statistics for 2004* is one of the three technical reports published by the International Narcotics Control Board each year.¹
2. The technical report on narcotic drugs is published in accordance with the provisions of article 15 (Reports of the Board) of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, which stipulates that:
 - “1. The Board shall prepare an annual report on its work and such additional reports as it considers necessary containing also an analysis of the estimates and statistical information at its disposal, and, in appropriate cases, an account of the explanations, if any, given by or required of Governments, together with any observations and recommendations which the Board desires to make. These reports shall be submitted to the Council through the Commission, which may make such comments as it sees fit.
 - “2. The reports shall be communicated to the Parties and subsequently published by the Secretary-General. The Parties shall permit their unrestricted distribution.”
3. Furthermore, article 12 (Administration of the estimate system), paragraph 6, of the 1961 Convention stipulates that:

“In addition to the reports mentioned in article 15, the Board shall, at such times as it shall determine but at least annually, issue such information on the estimates as in its opinion will facilitate the carrying out of this Convention.”
4. The technical data on narcotic drugs are published for control purposes and to meet the needs of researchers, enterprises and the general public. They are based on information furnished by Governments to the Board in accordance with the relevant provisions of the 1961 Convention. The adherence by countries and territories to that convention and the status of receipt of information (statistics and estimates) by the Board from their governments are reflected in part two of this technical report.
5. The publication of estimates (part three of this technical report) is necessary, inter alia, in order to inform Governments of the limits within which international trade in and manufacture of narcotic drugs may be conducted during a given year. The publication of statistical data (part four of this technical report) provides information for analytical purposes, inter alia, on the availability and use of narcotic drugs in various countries and territories. The publication of estimates and statistics on production, manufacture, stocks and utilization of narcotic drugs is also intended to furnish producing and manufacturing countries with information on prospective trends, in order to encourage them to adjust their plans in a manner that will enable them to maintain a balance between supply and demand.
6. The preparation of estimates and statistics for submission to the Board requires the participation of several national administrative departments (health, police, customs, justice etc.), and the furnishing of coherent data is frequently a positive sign that good national control exists. The degree of effectiveness with which national authorities are operating can be assessed by analysing the information they furnish to the Board, for example by comparing their estimates and statistics for a particular year, as is done for all countries and territories in part five of this technical report.
7. In 2004 and 2005, the Board carried out a survey of needs of users of its technical reports on narcotic drugs and psychotropic substances. Information from users was obtained, inter alia, by means of a questionnaire that was sent to the competent authorities of all countries and territories, selected pharmaceutical companies and other users, including international organizations and associations of professionals.
8. Based on the information received during the survey, the Board decided to make some modifications to the technical report on narcotic drugs. The notes on the use of various sections and tables were amended to provide more detailed explanations on the information contained in the publication. Three additional tables were included in part four of the publication, in view of the new developments in the manufacture and use of opiate raw materials (table V, entitled “Extraction of thebaine from poppy straw (M and T)”; table VII, entitled “Conversion of thebaine”; and table VIII, entitled “Manufacture of alkaloids contained in concentrate of poppy straw”). The table on world trade (tables XVI.1-XVI.4, formerly table XIII) was redesigned to reflect the three-year data collection period.

REMARKS ON THE STATISTICAL TABLES

9. The following general remarks refer to statistical tables contained in parts two, three, four and five of the present publication:
 - (a) The data appearing in the tables are those available to the Board as at 1 November 2005;

¹The other two technical reports are: *Psychotropic substances: Statistics for 2004; Assessments of Annual Medical and Scientific Requirements for Substances in Schedules II, III and IV of the Convention on Psychotropic Substances of 1971* (United Nations publication, Sales No. E/F/S.06.XI.3) and *Precursors and Chemicals Frequently Used in the Illicit Manufacture of Narcotic Drugs and Psychotropic Substances: Report of the International Narcotics Control Board for 2005 on the Implementation of Article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988* (United Nations publication, Sales No. E.06.XI.5).

(b) Fractions of measurement units do not appear in the quantities by country. However, fractions of a kilogram are accounted for in the total; the sums of these fractions, rounded to the nearest whole number, are then included in the total;

(c) In part four, with the exception of table XIII.1, fractions of a kilogram that are equal to or higher than 500 grams have been rounded up to the next kilogram; if fractions of a kilogram are smaller than 500 grams, they are rounded down. In table XIII.1, fractions of a gram that are equal to or higher than 500 milligrams have been rounded up to the next gram; if fractions of a gram are smaller than 500 milligrams, they are rounded down;

(d) The totals appearing in the statistical tables represent the sum of only the figures furnished to the Board and do not necessarily represent complete world totals. For the reasons indicated in subparagraphs (b) and (c) above, the totals are sometimes higher or lower than the sums of the amounts;

(e) Decimal fractions: in part four of this publication, when decimal fractions appear in tables I-VII and XI (in the yields) or in table XIII.1 (where consumption data are expressed in grams), such fractions are separated from the whole numbers by a decimal point;

(f) In tables III-VII of part four, the manufacturing yields vary from one year to another, sometimes to a considerable degree, because of the fact that the manufacturing process extends from one year to another. Manufacture may take place at the beginning of a year on the basis of raw materials that were in use at the end of the preceding year. An average relating to several successive years gives a clearer indication of actual yields. Certain yields, however, necessitate investigation by the Board;

(g) A question mark “?” signifies that the statistical data were not received by 1 November 2005. The sign “—” signifies “nil”. (In table B of part three, however, the sign “=” signifies “nil” or an amount less than the unit of measurement in question.) The sign “<<” signifies that the value is smaller than half of the unit of measurement in the table in question but not “nil”. Two dots (. .) signify that a statistical report was furnished but data were not submitted for the item in question;

(h) Countries and non-metropolitan territories are listed in English alphabetical order. The names of non-metropolitan territories are shown in italics.

INTRODUCTION

1. *Stupéfiants: Évaluations des besoins du monde pour 2006 — Statistiques pour 2004* est l'un des trois rapports techniques publiés chaque année par l'Organe international de contrôle des stupéfiants¹.

2. Le rapport technique sur les stupéfiants est publié conformément aux dispositions de l'article 15 (Rapports de l'Organe) de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 qui stipule ce qui suit:

“1. L'Organe établit un rapport annuel sur ses travaux et tous autres rapports supplémentaires qu'il peut estimer nécessaires et dans lesquels figurent également une analyse des évaluations et des renseignements statistiques dont il dispose et, dans les cas appropriés, un exposé des explications que les gouvernements ont pu fournir ou ont été requis de fournir, ainsi que toute observation et recommandation que l'Organe peut vouloir formuler. Ces rapports sont présentés au Conseil par l'intermédiaire de la Commission, qui peut formuler les observations qu'elle juge opportunes.

2. Les rapports sont communiqués aux Parties et publiés ultérieurement par le Secrétaire général. Les Parties autorisent la libre distribution de ces rapports.”

3. En outre, le paragraphe 6 de l'article 12 (Application du régime des évaluations) de la Convention de 1961 stipule ce qui suit:

“Outre la documentation prévue à l'article 15, l'Organe publiera, aux dates qu'il aura fixées, mais au moins une fois par an, les renseignements relatifs aux évaluations qui lui paraîtront devoir faciliter l'application de la présente Convention.”

4. Les données techniques sont publiées à des fins de contrôle et pour répondre aux besoins des chercheurs, des entreprises et du public en général. Elles s'appuient sur les renseignements que les gouvernements fournissent à l'Organe en application des dispositions pertinentes de la Convention de 1961. Les informations relatives à l'état d'adhésion des pays et territoires à la Convention de 1961 et à la réception par l'Organe des renseignements (statistiques et évaluations) communiqués par les gouvernements respectifs font l'objet de la deuxième partie du présent rapport technique.

5. La publication des évaluations (troisième partie du présent rapport) est nécessaire, notamment pour informer les gouvernements des limites dans lesquelles le commerce international et la fabrication de stupéfiants peuvent s'opérer au cours d'une année donnée. Les données statistiques publiées (quatrième partie du présent rapport) fournissent des informations à usage analytique, notamment sur l'offre et l'utilisation des stupéfiants dans les différents pays et territoires. La publication des évaluations et des statistiques concernant la production, la fabrication, les stocks et l'emploi des stupéfiants vise en outre à éclairer les pays producteurs et fabricants sur les tendances prévisibles afin de les inciter à ajuster leurs plans d'une manière qui leur permette de maintenir un équilibre entre l'offre et la demande.

6. L'élaboration des évaluations et des statistiques à présenter à l'Organe exige le concours de plusieurs administrations nationales (santé, police, douanes, justice, etc.), et la présentation de données cohérentes est souvent le signe sûr de l'existence d'un bon contrôle national. Il est possible d'évaluer le degré d'efficacité des autorités nationales en analysant les renseignements communiqués à l'Organe, par exemple en comparant les évaluations et les statistiques fournies pour une même année, comme cela se fait pour tous les pays et territoires dans la cinquième partie du présent rapport technique.

7. En 2004 et 2005, l'Organe a mené une enquête sur les besoins des utilisateurs des rapports techniques sur les stupéfiants et les substances psychotropes. Des informations ont été reçues, notamment par le biais d'un questionnaire qui avait été envoyé aux autorités compétentes de tous les pays et territoires, à certaines entreprises pharmaceutiques et à d'autres usagers, y compris des organisations internationales et des associations de professionnels.

8. Compte tenu des informations obtenues dans le cadre de l'enquête, l'Organe a décidé d'apporter certaines modifications au rapport technique sur les stupéfiants. Les notes sur l'utilisation des différentes sections et de tableaux ont été modifiées pour fournir des explications plus détaillées sur les renseignements figurant dans la présente publication. Trois tableaux supplémentaires ont été inclus dans la quatrième partie de la publication eu égard aux faits nouveaux survenus en matière de fabrication et d'utilisation des matières premières opiacées (le tableau V intitulé “Extraction de thébaïne de la paille de pavot (M et T)”; le tableau VII intitulé “Transformation de la thébaïne”; et le tableau VIII intitulé “Fabrication d'alcaloïdes contenus dans le concentré de paille de pavot”). Le tableau relatif au commerce international (tableaux XVI.1 à XVI.4, tableau XIII dans les rapports précédents) a été remanié pour rendre compte de la période de trois ans de collecte de données.

¹Les deux autres rapports techniques sont les suivants: *Substances psychotropes: Statistiques pour 2004; Prévisions des besoins annuels médicaux et scientifiques concernant les substances des Tableaux II, III et IV de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes* (publication des Nations Unies, numéro de vente: E/F/S.06.XI.3) et *Précurseurs et produits chimiques fréquemment utilisés dans la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes: Rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants pour 2005 sur l'application de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988* (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.06.XI.5).

OBSERVATIONS SUR LES TABLEAUX STATISTIQUES

9. Les observations suivantes s'appliquent aux tableaux statistiques figurant dans les deuxième, troisième, quatrième et cinquième parties de la présente publication:

- a) Les données figurant dans les tableaux sont celles dont l'Organe disposait au 1^{er} novembre 2005;
- b) Les fractions d'unité de mesure n'apparaissent pas dans les relevés des quantités par pays. Toutefois, les fractions de kilogramme sont prises en compte dans les totaux; les sommes de ces fractions, arrondies au nombre entier le plus proche, sont comptabilisées dans le total;
- c) Dans la quatrième partie, à l'exception du tableau XIII.1, les fractions de kilogramme égales ou supérieures à 500 grammes ont été arrondies au kilogramme supérieur; les fractions de kilogramme inférieures à 500 grammes ont été arrondies au kilogramme inférieur. Dans le tableau XIII.1, les fractions de gramme égales ou supérieures à 500 milligrammes ont été arrondies au gramme supérieur; les fractions de gramme inférieures à 500 milligrammes ont été arrondies au gramme inférieur.
- d) Les totaux figurant dans ces tableaux statistiques représentent seulement la somme des chiffres fournis à l'Organe et ne constituent pas nécessairement les totaux mondiaux complets. Pour les raisons indiquées aux alinéas *b* et *c* ci-dessus, les totaux sont souvent supérieurs aux sommes des quantités;
- e) Dans la quatrième partie, quand des décimales apparaissent dans les tableaux I à VII et XI (pour les rendements) ou dans le tableau XIII.1 (où les données relatives à la consommation sont exprimées en grammes), ces décimales sont séparées des nombres entiers par un point;
- f) Dans les tableaux III à V de la quatrième partie, les rendements de la fabrication varient d'une année à l'autre, quelquefois d'une manière considérable, compte tenu du fait que le processus de fabrication s'étale d'une année à l'autre. La fabrication peut avoir lieu au début d'une année à partir de matières premières qui étaient en cours d'utilisation à la fin de l'année précédente. Une moyenne portant sur plusieurs années successives donne une indication plus exacte des rendements effectifs. Certains rendements nécessitent toutefois une intervention de l'Organe en vue de les élucider;
- g) Le point d'interrogation “?” signifie que les statistiques n'ont pas été reçues au 1^{er} novembre 2005. Le signe “—” signifie néant. (Dans le tableau B de la troisième partie, le signe “=” signifie néant ou quantité inférieure à l'unité de mesure considérée.) Le signe “<<” signifie que la valeur est inférieure à la moitié de l'unité de mesure dans le tableau en question mais pas nulle. Deux points “. .” signifient que des statistiques ont été fournies, mais qu'aucune donnée sur le point en question n'a été communiquée;
- h) Les pays et territoires non métropolitains sont énumérés dans l'ordre alphabétique anglais. Les noms des territoires non métropolitains apparaissent en italique.

INTRODUCCIÓN

1. La presente publicación, *Estupefacientes: Previsiones de las necesidades mundiales para 2006; Estadísticas de 2004*, es uno de los tres informes técnicos que la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes prepara cada año¹.
2. El informe técnico sobre estupefacientes se publica en cumplimiento de las disposiciones del artículo 15 (Informes de la Junta) de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, que estipula lo siguiente:
 - “1. La Junta redactará un informe anual sobre su labor y los informes complementarios que considere necesarios. Dichos informes contendrán, además, un análisis de las previsiones y de las informaciones estadísticas de que disponga la Junta y, cuando proceda, una indicación de las aclaraciones hechas por los gobiernos o que se les hayan pedido, si las hubiere, junto con las observaciones y recomendaciones que la Junta desee hacer. Estos informes serán sometidos al Consejo por intermedio de la Comisión, que formulará las observaciones que estime oportunas.
 2. Estos informes serán comunicados a las Partes y publicados posteriormente por el Secretario General. Las Partes permitirán que se distribuyan sin limitación.”
3. Por otra parte, en el párrafo 6 del artículo 12 (Funcionamiento del sistema de previsiones) de la Convención de 1961 se estipula que:

“Además de los informes mencionados en el artículo 15, la Junta publicará, en las épocas que determine, pero por lo menos una vez al año, la información sobre las previsiones que pueda, a su parecer, facilitar la aplicación de la presente Convención.”
4. Los datos técnicos sobre los estupefacientes se publican con fines de fiscalización y para atender las necesidades de los investigadores, las empresas y el público en general. Los datos se basan en la información suministrada a la Junta por los gobiernos de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Convención de 1961. En la segunda parte del presente informe técnico se refleja el estado de la adhesión de los países y territorios a la Convención y de la recepción de información (estadísticas y previsiones) de los gobiernos por parte de la Junta.
5. La publicación de las previsiones (tercera parte del presente informe técnico) es necesaria, entre otras cosas, para informar a los gobiernos de los límites aplicables a la fabricación y el comercio internacional de estupefacientes durante un año determinado. La publicación de datos estadísticos (cuarta parte del presente informe técnico) tiene por objeto suministrar información, a efectos del análisis, entre otras cosas, sobre la disponibilidad y utilización de estupefacientes en los diversos países y territorios. La publicación de las previsiones y estadísticas relativas a la producción, fabricación, existencias y utilización de estupefacientes cumple también la función de proporcionar a los países fabricantes y productores información sobre las tendencias previsibles, a fin de alentarlos a adaptar sus planes de manera que les permita mantener el equilibrio entre la oferta y la demanda.
6. En la preparación de las previsiones y estadísticas que se han de presentar a la Junta intervienen diversos organismos de la administración nacional (de las ramas de salud, policía, aduanas y justicia, entre otras) y el suministro de datos coherentes suele ser indicio positivo de que existe un buen régimen de fiscalización a nivel nacional. El análisis de la información que las administraciones nacionales suministran a la Junta permite apreciar el grado de eficacia con que funciona cada administración, por ejemplo, mediante la comparación de las previsiones y las estadísticas que presentan en relación con un año determinado, como se hace respecto de todos los países y territorios en la quinta parte del presente informe técnico.
7. La Junta llevó a cabo en 2004 y 2005 una encuesta de las necesidades de los usuarios de sus informes técnicos sobre estupefacientes y sustancias sicotrópicas. Se obtuvo información de los usuarios, entre otras cosas, por medio de un cuestionario que se envió a los organismos competentes de todos los países y territorios, a empresas farmacéuticas seleccionadas y a otros usuarios, incluidas organizaciones internacionales y asociaciones de profesionales.
8. Basándose en la información recibida gracias a la encuesta, la Junta decidió introducir algunas modificaciones en el informe técnico sobre los estupefacientes. Se hicieron enmiendas en las notas relativas a la utilización de las diversas secciones y cuadros, a fin de explicar con mayor grado de detalle la información recogida en la publicación. En vista de las novedades observadas en la fabricación y utilización de materias primas de opiáceos, en la cuarta parte se incluyeron tres nuevos cuadros (cuadro V, “extracción de tebaína de la paja de adormidera (M y T)”); cuadro VII, “Transformación de tebaína”; y cuadro VIII, “Fabricación de alcaloides presentes en el concentrado de paja de adormidera”). Se dio una nueva estructuración al cuadro sobre comercio mundial, a fin de reflejar el período de recopilación de datos de tres años (cuadros XVI.1 a XVI.4, que corresponden al antiguo cuadro XIII).

¹Los otros dos informes técnicos son: *Sustancias sicotrópicas: Estadísticas de 2004; Previsiones de las necesidades anuales para fines médicos y científicos de las sustancias de las Listas II, III y IV del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: E/F/S.06.XI.3); y *Precursores y sustancias químicas utilizadas frecuentemente para la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias sicotrópicas: Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2005 sobre la aplicación del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.06.XI.5).

OBSERVACIONES SOBRE LOS CUADROS ESTADÍSTICOS

9. Las siguientes observaciones de carácter general se refieren a los cuadros estadísticos de las partes segunda, tercera, cuarta y quinta de la presente publicación:

- a) Los datos que aparecen en los cuadros son los datos de que disponía la Junta al 1° de noviembre de 2005;
- b) Las fracciones de las unidades de medida no aparecen en las cantidades correspondientes a cada país. Sin embargo, las fracciones de kilogramo se contabilizan en el total; las sumas de esas fracciones, redondeadas a la unidad más cercana, se incluyen luego en el total;
- c) En la cuarta parte, con la excepción del cuadro XIII.1, las fracciones de kilogramo iguales o superiores a 500 gramos han sido redondeadas al kilogramo superior; cuando las fracciones de kilogramo son de menos de 500 gramos, se redondean al kilogramo inferior. En el cuadro XIII.1 las fracciones de gramo iguales o superiores a 500 miligramos han sido redondeadas al gramo superior; cuando las fracciones de gramo son de menos de 500 miligramos, se redondean al gramo inferior.
- d) Los totales que figuran en los cuadros estadísticos representan sólo la suma de las cifras suministradas a la Junta y no necesariamente los totales mundiales completos. Por las razones indicadas en los apartados b) y c) *supra*, los totales son a veces mayores o menores que las sumas de las cantidades;
- e) Fracciones decimales: en la cuarta parte de la presente publicación, cuando aparecen fracciones decimales en los cuadros I a VII y XI (en las tasas de rendimiento) o en el cuadro XIII.1 (donde los datos de consumo se expresan en gramos), esas fracciones van separadas de las unidades enteras por una coma;
- f) En los cuadros III a VII de la cuarta parte, las tasas de rendimiento de la fabricación varían de un año a otro, a veces en grado considerable, debido al hecho de que el proceso de fabricación se extiende de un año a otro. La fabricación puede tener lugar a comienzos de un año utilizando materias primas que se estaban empleando ya a finales del año anterior. El promedio de varios años sucesivos es una indicación más clara de las tasas de rendimiento efectivas. Sin embargo, ciertas tasas de rendimiento requieren la investigación por parte de la Junta;
- g) El signo de interrogación “?” significa que los datos estadísticos no habían sido recibidos al 1.º de noviembre de 2005. El guión largo “—” significa que la cantidad es “nula”. (Sin embargo, en el cuadro B de la tercera parte el signo “=” significa una cantidad “nula” o inferior a la unidad de medida considerada.) El signo “<<” significa que el valor es inferior a la mitad de la unidad de medida en el cuadro de que se trate, aunque no es una cantidad “nula”. Dos puntos (. .) significan que se proporcionó un informe estadístico, pero no se presentaron datos relativos al rubro en cuestión;
- h) Los países y los territorios no metropolitanos se enumeran en orden alfabético inglés. Los nombres de los territorios no metropolitanos aparecen en bastardilla.

**FRENCH-ENGLISH INDEX OF NAMES OF COUNTRIES AND
NON-METROPOLITAN TERRITORIES**

**INDEX FRANÇAIS-ANGLAIS DES NOMS DE PAYS ET
DE TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS**

**ÍNDICE FRANCÉS-INGLÉS DE LOS NOMBRES DE LOS PAÍSES Y
LOS TERRITORIOS NO METROPOLITANOS**

Name of country or non-metropolitan territory in French
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français
Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés

Name of country or non-metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Afghanistan	Afghanistan
Afrique du Sud	South Africa
Albanie	Albania
Algérie	Algeria
Allemagne	Germany
Andorre	Andorra
Angola	Angola
Anguilla	Anguilla
Antigua-et-Barbuda	Antigua and Barbuda
Antilles néerlandaises	Netherlands Antilles
Arabie saoudite	Saudi Arabia
Argentine	Argentina
Arménie	Armenia
Aruba	Aruba
Ascension, Île de l'	Ascension Island
Australie	Australia
Autriche	Austria
Azerbaïdjan	Azerbaijan
Bahamas	Bahamas
Bahreïn	Bahrain
Bangladesh	Bangladesh
Barbade	Barbados
Bélarus	Belarus
Belgique	Belgium
Belize	Belize
Bénin	Benin
Bermudes	Bermuda
Bhoutan	Bhutan
Bolivie	Bolivia
Bosnie-Herzégovine	Bosnia and Herzegovina
Botswana	Botswana
Brésil	Brazil
Brunéi Darussalam	Brunei Darussalam
Bulgarie	Bulgaria
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Caïmanes, Îles	Cayman Islands
Cambodge	Cambodia
Cameroun	Cameroon
Canada	Canada
Cap-Vert	Cape Verde
Chili	Chile
Chine	China
Région administrative spéciale (RAS) de Hong Kong (Chine)	Hong Kong Special Administrative Region of China
Région administrative spéciale (RAS) de Macao (Chine)	Macao Special Administrative Region of China
Christmas, Île	Christmas Island
Chypre	Cyprus
Cocos (Keeling), Îles	Cocos (Keeling) Islands
Colombie	Colombia
Comores	Comoros
Congo	Congo
Cook, Îles	Cook Islands

Name of country or non-metropolitan territory in French
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français
Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés

Costa Rica
Côte d'Ivoire
Croatie
Cuba
Danemark
Djibouti
Dominique
Égypte
El Salvador
Émirats arabes unis
Équateur
Érythrée
Espagne
Estonie
États-Unis d'Amérique
Éthiopie
Falkland (Malvinas), Îles
Fédération de Russie
Fidji
Finlande
France
Gabon
Gambie
Géorgie
Ghana
Gibraltar
Grèce
Grenade
Guatemala
Guinée
Guinée-Bissau
Guinée équatoriale
Guyana
Haïti
Honduras
Hongrie
Inde
Indonésie
Iran (République islamique d')
Iraq
Irlande
Islande
Israël
Italie
Jamahiriya arabe libyenne
Jamaïque
Japan
Jordanie
Kazakhstan
Kenya
Kirghizistan
Kiribati
Koweït
Lesotho
Lettonie
L'ex-République yougoslave de Macédoine
Liban
Libéria
Liechtenstein
Lituanie
Luxembourg
Madagascar

Name of country or non-metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Costa Rica
Côte d'Ivoire
Croatia
Cuba
Denmark
Djibouti
Dominica
Egypt
El Salvador
United Arab Emirates
Ecuador
Eritrea
Spain
Estonia
United States of America
Ethiopia
Falkland Islands (Malvinas)
Russian Federation
Fiji
Finland
France
Gabon
Gambia
Georgia
Ghana
Gibraltar
Greece
Grenada
Guatemala
Guinea
Guinea-Bissau
Equatorial Guinea
Guyana
Haiti
Honduras
Hungary
India
Indonesia
Iran (Islamic Republic of)
Iraq
Ireland
Iceland
Israel
Italy
Libyan Arab Jamahiriya
Jamaica
Japan
Jordan
Kazakhstan
Kenya
Kyrgyzstan
Kiribati
Kuwait
Lesotho
Latvia
The former Yugoslav Republic of Macedonia
Lebanon
Liberia
Liechtenstein
Lithuania
Luxembourg
Madagascar

Name of country or non-metropolitan territory in French
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français
Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés

Name of country or non-metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Malaisie	Malaysia
Malawi	Malawi
Maldives	Maldives
Mali	Mali
Malte	Malta
Maroc	Morocco
Marshall, Îles	Marshall Islands
Maurice	Mauritius
Mauritanie	Mauritania
Mexique	Mexico
Micronésie (États fédérés de)	Micronesia (Federated States of)
Monaco	Monaco
Mongolie	Mongolia
Montserrat	Montserrat
Mozambique	Mozambique
Myanmar	Myanmar
Namibie	Namibia
Nauru	Nauru
Népal	Nepal
Nicaragua	Nicaragua
Niger	Niger
Nigéria	Nigeria
Norfolk, Île	Norfolk Island
Norvège	Norway
Nouvelle-Calédonie	New Caledonia
Nouvelle-Zélande	New Zealand
Oman	Oman
Ouganda	Uganda
Ouzbékistan	Uzbekistan
Pakistan	Pakistan
Palaos	Palau
Panama	Panama
Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua New Guinea
Paraguay	Paraguay
Pays-Bas	Netherlands
Pérou	Peru
Philippines	Philippines
Pologne	Poland
Polynésie française	French Polynesia
Portugal	Portugal
Qatar	Qatar
République arabe syrienne	Syrian Arab Republic
République centrafricaine	Central African Republic
République de Corée	Republic of Korea
République démocratique du Congo	Democratic Republic of the Congo
République démocratique populaire lao	Lao People's Democratic Republic
République de Moldova	Republic of Moldova
République dominicaine	Dominican Republic
République populaire démocratique de Corée	Democratic People's Republic of Korea
République tchèque	Czech Republic
République-Unie de Tanzanie	United Republic of Tanzania
Roumanie	Romania
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Rwanda	Rwanda
Sainte-Hélène	Saint Helena
Sainte-Lucie	Saint Lucia
Saint-Kitts-et-Nevis	Saint Kitts and Nevis
Saint-Marin	San Marino
Saint-Siège	Holy See
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	Saint Vincent and the Grenadines
Salomon, Îles	Solomon Islands
Samoa	Samoa

Name of country or non-metropolitan territory in French
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français
Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés

Name of country or non-metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Sao Tomé-et-Principe	Sao Tome and Principe
Sénégal	Senegal
Serbie-et-Monténégro ^a	Serbia and Montenegro ^a
Seychelles	Seychelles
Sierra Leone	Sierra Leone
Singapour	Singapore
Slovaquie	Slovakia
Slovénie	Slovenia
Somalie	Somalia
Soudan	Sudan
Sri Lanka	Sri Lanka
Suède	Sweden
Suisse	Switzerland
Suriname	Suriname
Swaziland	Swaziland
Tadjikistan	Tajikistan
Tchad	Chad
Thaïlande	Thailand
Timor-Leste	Timor-Leste
Togo	Togo
Tonga	Tonga
Trinité-et-Tobago	Trinidad and Tobago
Tristan da Cunha	Tristan da Cunha
Tunisie	Tunisia
Turkménistan	Turkmenistan
Turques et Caïques, Îles	Turks and Caicos Islands
Turquie	Turkey
Tuvalu	Tuvalu
Ukraine	Ukraine
Uruguay	Uruguay
Vanuatu	Vanuatu
Venezuela (la République bolivarienne du)	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Vierges britanniques, Îles	British Virgin Islands
Viet Nam	Viet Nam
Wallis-et-Futuna, Îles	Wallis and Futuna Islands
Yémen	Yemen
Zambie	Zambia
Zimbabwe	Zimbabwe

^aOn 4 February 2003, the Federal Republic of Yugoslavia changed its name to Serbia and Montenegro. — Le 4 février 2003, la République fédérale de Yougoslavie a changé de nom pour devenir la Serbie-et-Monténégro. — El 4 de febrero de 2003, la República Federativa de Yugoslavia pasó a llamarse Serbia y Montenegro.

**SPANISH-ENGLISH INDEX OF NAMES OF COUNTRIES AND
NON-METROPOLITAN TERRITORIES**

**INDEX ESPAGNOL-ANGLAIS DES NOMS DE PAYS ET
DE TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS**

**ÍNDICE ESPAÑOL-INGLÉS DE LOS NOMBRES DE LOS PAÍSES Y
LOS TERRITORIOS NO METROPOLITANOS**

Name of country or non-metropolitan territory in Spanish

Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol

Nombre del país o del territorio no metropolitano en español

Name of country or non-metropolitan territory in English

Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais

Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Afganistán	Afghanistan
Albania	Albania
Alemania	Germany
Andorra	Andorra
Angola	Angola
Anguila	Anguilla
Antigua y Barbuda	Antigua and Barbuda
Antillas Neerlandesas	Netherlands Antilles
Arabia Saudita	Saudi Arabia
Argelia	Algeria
Argentina	Argentina
Armenia	Armenia
Aruba	Aruba
Australia	Australia
Austria	Austria
Azerbaiyán	Azerbaijan
Bahamas	Bahamas
Bahrein	Bahrain
Bangladesh	Bangladesh
Barbados	Barbados
Belarús	Belarus
Bélgica	Belgium
Belice	Belize
Benin	Benin
Bermudas	Bermuda
Bhután	Bhutan
Bolivia	Bolivia
Bosnia y Herzegovina	Bosnia and Herzegovina
Botswana	Botswana
Brasil	Brazil
Brunei Darussalam	Brunei Darussalam
Bulgaria	Bulgaria
Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Cabo Verde	Cape Verde
Camboya	Cambodia
Camerún	Cameroon
Canadá	Canada
Chad	Chad
Chile	Chile
China	China
Región Administrativa Especial de Hong Kong de China	Hong Kong Special Administrative Region of China
Región Administrativa Especial de Macao de China	Macao Special Administrative Region of China
Chipre	Cyprus
Colombia	Colombia
Comoras	Comoros
Congo	Congo
Costa Rica	Costa Rica
Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
Croacia	Croatia
Cuba	Cuba
Dinamarca	Denmark

Name of country or non metropolitan territory in Spanish
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol
Nombre del país o del territorio no metropolitano en español

Name of country or non metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Djibouti	Djibouti
Dominica	Dominica
Ecuador	Ecuador
Egipto	Egypt
El Salvador	El Salvador
Emiratos Árabes Unidos	United Arab Emirates
Eritrea	Eritrea
Eslovaquia	Slovakia
Eslovenia	Slovenia
España	Spain
Estados Unidos de América	United States of America
Estonia	Estonia
Etiopía	Ethiopia
Federación de Rusia	Russian Federation
Fiji	Fiji
Filipinas	Philippines
Finlandia	Finland
Francia	France
Gabón	Gabon
Gambia	Gambia
Georgia	Georgia
Ghana	Ghana
Gibraltar	Gibraltar
Granada	Grenada
Grecia	Greece
Guatemala	Guatemala
Guyana	Guyana
Guinea	Guinea
Guinea-Bissau	Guinea-Bissau
Guinea Ecuatorial	Equatorial Guinea
Haití	Haiti
Honduras	Honduras
Hungría	Hungary
India	India
Indonesia	Indonesia
Iraq	Iraq
Irlanda	Ireland
Irán (República Islámica del)	Iran (Islamic Republic of)
Isla Christmas	Christmas Island
Isla de la Ascensión	Ascension Island
Islandia	Iceland
Isla Norfolk	Norfolk Island
Islas Caimán	Cayman Islands
Islas Cocos (Keeling)	Cocos (Keeling) Islands
Islas Cook	Cook Islands
Islas Malvinas (Falkland Islands)	Falkland Islands (Malvinas)
Islas Marshall	Marshall Islands
Islas Salomón	Solomon Islands
Islas Turcas y Caicos	Turks and Caicos Islands
Islas Vírgenes Británicas	British Virgin Islands
Islas Wallis y Futuna	Wallis and Futuna Islands
Israel	Israel
Italia	Italy
Jamahiriya Árabe Libia	Libyan Arab Jamahiriya
Jamaica	Jamaica
Japón	Japan
Jordania	Jordan
Kazajstán	Kazakhstan
Kenya	Kenya
Kirguistán	Kyrgyzstan
Kiribati	Kiribati
Kuwait	Kuwait

<i>Name of country or non-metropolitan territory in Spanish</i> <i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol</i> <i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en español</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in English</i> <i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais</i> <i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés</i>
La ex República Yugoslava de Macedonia	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Lesotho	Lesotho
Letonia	Latvia
Líbano	Lebanon
Liberia	Liberia
Liechtenstein	Liechtenstein
Lituania	Lithuania
Luxemburgo	Luxembourg
Madagascar	Madagascar
Malasia	Malaysia
Malawi	Malawi
Maldivas	Maldives
Malí	Mali
Malta	Malta
Marruecos	Morocco
Mauricio	Mauritius
Mauritania	Mauritania
México	Mexico
Micronesia (Estados Federados de)	Micronesia (Federated States of)
Mónaco	Monaco
Mongolia	Mongolia
Montserrat	Montserrat
Mozambique	Mozambique
Myanmar	Myanmar
Namibia	Namibia
Nauru	Nauru
Nepal	Nepal
Nicaragua	Nicaragua
Níger	Niger
Nigeria	Nigeria
Noruega	Norway
Nueva Caledonia	New Caledonia
Nueva Zelanda	New Zealand
Omán	Oman
Países Bajos	Netherlands
Pakistán	Pakistan
Palau	Palau
Panamá	Panama
Papua Nueva Guinea	Papua New Guinea
Paraguay	Paraguay
Perú	Peru
Polinesia Francesa	French Polynesia
Polonia	Poland
Portugal	Portugal
Qatar	Qatar
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
República Árabe Siria	Syrian Arab Republic
República Centrafricana	Central African Republic
República Checa	Czech Republic
República de Corea	Republic of Korea
República Democrática del Congo	Democratic Republic of the Congo
República Democrática Popular Lao	Lao People's Democratic Republic
República de Moldova	Republic of Moldova
República Dominicana	Dominican Republic
República Popular Democrática de Corea	Democratic People's Republic of Korea
República Unida de Tanzania	United Republic of Tanzania
Rumania	Romania
Rwanda	Rwanda
Saint Kitts y Nevis	Saint Kitts and Nevis
Samoa	Samoa
San Marino	San Marino
Santa Elena	Saint Helena

Name of country or non-metropolitan territory in Spanish
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol
Nombre del país o del territorio no metropolitano en español

Name of country or non-metropolitan territory in English
Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais
Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés

Santa Lucía
Santa Sede
Santo Tomé y Príncipe
San Vicente y las Granadinas
Senegal
Serbia y Montenegro^a
Seychelles
Sierra Leona
Singapur
Somalia
Sri Lanka
Sudáfrica
Sudán
Suecia
Suiza
Suriname
Swazilandia
Tailandia
Tayikistán
Timor-Leste
Togo
Tonga
Trinidad y Tabago
Tristán da Cunha
Túnez
Turkmenistán
Turquía
Tuvalu
Ucrania
Uganda
Uruguay
Uzbekistán
Vanuatu
Venezuela (República Bolivariana de)
Viet Nam
Yemen
Zambia
Zimbabwe

Saint Lucia
Holy See
Sao Tome and Principe
Saint Vincent and the Grenadines
Senegal
Serbia and Montenegro^a
Seychelles
Sierra Leone
Singapore
Somalia
Sri Lanka
South Africa
Sudan
Sweden
Switzerland
Suriname
Swaziland
Thailand
Tajikistan
Timor-Leste
Togo
Tonga
Trinidad and Tobago
Tristan da Cunha
Tunisia
Turkmenistan
Turkey
Tuvalu
Ukraine
Uganda
Uruguay
Uzbekistan
Vanuatu
Venezuela (Bolivarian Republic of)
Viet Nam
Yemen
Zambia
Zimbabwe

^aOn 4 February 2003, the Federal Republic of Yugoslavia changed its name to Serbia and Montenegro. — Le 4 février 2003, la République fédérale de Yougoslavie a changé de nom pour devenir la Serbie-et-Monténégro. — El 4 de febrero de 2003, la República Federativa de Yugoslavia pasó a llamarse Serbia y Montenegro.

ENGLISH-FRENCH-SPANISH INDEX OF NAMES OF NARCOTIC DRUGS

INDEX ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL DES NOMS DE STUPÉFIANTS

ÍNDICE INGLÉS-FRANCÉS-ESPAÑOL DE LOS NOMBRES DE LOS ESTUPEFACIENTES

Name of narcotic drug in English

Nom du stupéfiant en anglais

Nombre del estupefaciente en inglés

Name of narcotic drug in French

Nom du stupéfiant en français

Nombre del estupefaciente en francés

Name of narcotic drug in Spanish

Nom du stupéfiant en espagnol

Nombre del estupefaciente en español

Acetorphine	Acétorphine	Acetorfina
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	Acétyl- <i>alpha</i> -méthylfentanyl	Acetil- <i>alfa</i> -metilfentanil
Acetyldihydrocodeine	Acétyldihydrocodéine	Acetildihidrocodeína
Acetylmethadol	Acétylméthadol	Acetilmetadol
Alfentanil	Alfentanil	Alfentanil
Allylprodine	Allylprodine	Alilprodina
Alphacetylmethadol	Alphacétylméthadol	Alfacetilmetadol
Alphameprodine	Alphaméprodine	Alfameprodina
Alphamethadol	Alphaméthadol	Alfametadol
<i>Alpha</i> -methylfentanyl	<i>Alpha</i> -méthylfentanyl	<i>Alfa</i> -metilfentanil
<i>Alpha</i> -methylthiofentanyl	<i>Alpha</i> -méthylthiofentanyl	<i>Alfa</i> -metiltiofentanil
Alphaprodine	Alphaprodine	Alfaprodina
Anileridine	Aniléridine	Anileridina
Benzethidine	Benzéthidine	Bencetidina
Benzoylmorphine	Benzoylmorphine	Benzoilmorfina
Benzylmorphine	Benzylmorphine	Bencilmorfina
Betacetylmethadol	Bétacétylméthadol	Betacetilmetadol
<i>Beta</i> -hydroxyfentanyl	<i>Bêta</i> -hydroxyfentanyl	<i>Beta</i> -hidroxifentanil
<i>Beta</i> -hydroxy-3-methyl fentanyl	<i>Bêta</i> -hydroxy méthyl-3 fentanyl	<i>Beta</i> -hidroxi-3-metilfentanil
Betameprodine	Bétaméprodine	Betameprodina
Betamethadol	Bétaméthadol	Betametadol
Betaprodine	Bétaprodine	Betaprodina
Bezitramide	Bézitramide	Becitramida
Cannabis	Cannabis	Cannabis
Cannabis resin	Cannabis, résine de	Cannabis, resina de
Clonitazene	Clonitazène	Clonitaceno
Coca leaf	Coca, feuille de	Coca, hoja de
Cocaine	Cocaïne	Cocaína
Codeine	Codéine	Codeína
Codeine- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxicodéine	<i>N</i> -oxicodéina
Codoxime	Codoxime	Codoxima
Concentrate of poppy straw	Concentré de paille de pavot	Conc. de paja de adormidera
Desomorphine	Désomorphine	Desomorfina
Dextromoramide	Dextromoramide	Dextromoramida
Dextropropoxyphene	Dextropropoxyphène	Dextropropoxifeno
Diampromide	Diampromide	Diampromida
Diethylthiambutene	Diéthylthiambutène	Dietiltiambuteno
Difenoxin	Difénoxine	Difenoxina
Dihydrocodeine	Dihydrocodéine	Dihidrocodeína
Dihydroetorphine	Dihydroétorphine	Dihidroetorfina
Dihydromorphine	Dihydromorphine	Dihidromorfina
Dimenoxadol	Diménoxadol	Dimenoxadol
Dimephtanol	Dimépheptanol	Dimefeptanol
Dimethylthiambutene	Diméthylthiambutène	Dimetiltiambuteno
Dioxaphetyl butyrate	Butyrate de dioxaphétyl	Butirato de dioxafetilo
Diphenoxylate	Diphénoxylate	Difenoxilato
Dipipanone	Dipipanone	Dipipanona
Drotabanol	Drotébanol	Drotebanol
Ecgonine	Ecgonine	Ecgonina
Ethylmethylthiambutene	Éthylméthylthiambutène	Etilmetiltiambuteno
Ethylmorphine	Éthylmorphine	Etilmorfina
Etonitazene	Étonitazène	Etonitaceno
Etorphine	Étorphine	Etorfina
Etoxadine	Étoxéridine	Etoxadina
Fentanyl	Fentanyl	Fentanil
Furetidine	Furéthidine	Furetidina
Heroin	Héroïne	Heroína
Hydrocodone	Hydrocodone	Hidrocodona

Name of narcotic drug in English
Nom du stupéfiant en anglais
Nombre del estupefaciente en inglés

Name of narcotic drug in French
Nom du stupéfiant en français
Nombre del estupefaciente en francés

Name of narcotic drug in Spanish
Nom du stupéfiant en espagnol
Nombre del estupefaciente en español

Hydromorphinol	Hydromorphinol	Hidromorfinol
Hydromorphone	Hydromorphone	Hidromorfona
Hydromorphone- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxyhydromorphone	<i>N</i> -oxihidromorfona
Hydroxypethidine	Hydroxypéthidine	Hidroxipetidina
Isomethadone	Isométhadone	Isometadona
Ketobemidone	Cétobémidone	Cetobemidona
Levomethorphan	Lévométhorphane	Levometorfán
Levomoramide	Lévomoramide	Levomoramida
Levophenacilmorphan	Lévophénacylmorphane	Levofenacilmorfán
Levorphanol	Lévorphanol	Levorfanol
Metazocine	Métazocine	Metazocina
Methadone	Méthadone	Metadona
Methadone intermediate	Méthadone, intermédiaire de la	Metadona, intermediario de la
Methyldesorphine	Méthyl-désorphine	Metildesorfina
Methyldihydromorphone	Méthyl-dihydromorphone	Metildihidromorfina
3-methylfentanyl	3-méthylfentanyl	3-metilfentanil
3-methylthiofentanyl	Méthyl-3 thiofentanyl	3-metiltiofentanil
Metopon	Métopon	Metopón
Moramide intermediate	Moramide, intermédiaire du	Moramida, intermediario de la
Morpheridine	Morphéridine	Morferidina
Morphine	Morphine	Morfina
Morphine methobromide	Bromométhylate de morphine	Bromometilato de morfina
Morphine- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -oxymorphine	<i>N</i> -oximorfina
MPPP	MPPP	MPPP
Myrophine	Myrophine	Mirofina
Nicocodine	Nicocodine	Nicocodina
Nicodicodine	Nicodicodine	Nicodicodina
Nicomorphine	Nicomorphine	Nicomorfina
Noracymethadol	Noracyméthadol	Noracimetadol
Norcodeine	Norcodéine	Norcodeína
Norlevorphanol	Norlévorphanol	Norlevorfanol
Normethadone	Norméthadone	Normetadona
Normorphine	Normorphine	Normorfina
Norpipanone	Norpipanone	Norpipanona
Opium	Opium	Opio
Oxycodone	Oxycodone	Oxicodona
Oxymorphone	Oxymorphone	Oximorfona
<i>Para</i> -fluorofentanyl	<i>Para</i> -fluorofentanyl	<i>Para</i> -fluorofentanil
PEPAP	PEPAP	PEPAP
Pethidine	Péthidine	Petidina
Pethidine intermediate A	Péthidine, intermédiaire A de la	Petidina, intermediario A de la
Pethidine intermediate B	Péthidine, intermédiaire B de la	Petidina, intermediario B de la
Pethidine intermediate C	Péthidine, intermédiaire C de la	Petidina, intermediario C de la
Phenadoxone	Phénadoxone	Fenadoxona
Phenampramide	Phénampramide	Fenampromida
Phenazocine	Phénazocine	Fenazocina
Phenomorphane	Phénomorphane	Fenomorfán
Phenoperidine	Phénopéridine	Fenoperidina
Pholcodine	Pholcodine	Folcodina
Piminodine	Piminodine	Piminodina
Piritramide	Piritramide	Piritramida
Proheptazine	Proheptazine	Proheptacina
Propéridine	Propéridine	Propéridina
Propiram	Propiram	Propiramo
Racemethorphan	Racéméthorphane	Racemeterfán
Racemoramide	Racémoramide	Racemoramida
Racemorphan	Racémorphane	Racemorfán
Remifentanyl	Rémifentanyl	Remifentanil
Sufentanyl	Sufentanyl	Sufentanil
Thebacon	Thébacone	Tebacón
Thebaine	Thébaïne	Tebaína
Thiofentanyl	Thiofentanyl	Tiofentanil
Tilidine	Tilidine	Tilidina
Trimeperidine	Trimépéridine	Trimeperidina